

2020年3月19日

我們繼續提供自來水、電力及污水處理等重要服務。



在 3 月 16 日星期一,三藩市市長 London Breed 和三藩市公共衛生局發布了一項公共衛生令,要求居民除了基本需求以外,需要留守在家中。這是為了減緩 COVID-19(新冠病毒)的傳播速度,以保護體質較弱的人群,並防止醫療保健系統不堪負荷。該命令還要求一些被視為“非必要”的市府辦公室在此期間關閉。

市府辦公室將於 3 月 17 日,星期二起,臨時關閉至少到 4 月 7 日。

這對我們的客戶意味著什麼:



三藩市的自來水很安全。我們嚴格的飲用水消毒流程可確保您的自來水不受 COVID-19 在內的病毒侵害。

三藩市的自來水充足而且可靠。我們確保有足夠的工作人員去應對緊急情況,以保持水源暢通無阻。

換言之,COVID-19 對三藩市自來水的質量和供應並沒有影響。我們的排污和電力服務也 不受影響。

賬單支付和客戶服務

三藩市水利局位於金門大道(Golden Gate Avenue) 525 號的總部已關閉。

- 在這段時間內,出納,客戶服務和新水錶安裝的櫃檯服務已暫停。
- 位於 Mission 街 1660 號的 Capacity Charges 收費櫃檯亦已關閉。

在這段時間內如何付款 通過美國郵遞服務付款



將賬單的底部與支票或匯票一起郵寄到

San Francisco Water
P.O.Box 7369, San Francisco, CA, 94120-7369
支票或匯票抬頭為“San Francisco Water”。**請勿郵寄現金。**



網上付款

- 登錄 MyAccount,使用我們的三藩市水利局 BillPay 服務
- 在您自己的金融機構的 BillPay 服務中登記網上付款
- 使用賬單付款服務商,例如 Checkfree
- 使用信用卡(Visa 或 MasterCard),銀行現金卡,eCheck,或現金在 sfwater.org/waterezpay 進行一次性網上付款(此付款服務不收手續費。在 30 天內,信用卡和銀行現金卡的付款上限為\$ 5,000。您也可以從 EZ-Pay 下載條碼,然後到 7-11 便利店用現金付款。
- 到訪 directpaymentplan.com,登記自動付款服務。



電話付款

- 致電 (415)551-3000,按照說明操作,選擇“Pay By Phone” (通過電話付款)
- 致電 (844)737-8222 到我們的自動付款服務商



親自付款。請盡可能避免使用此選項!如果您別無選擇,只能用現金支付:

7-11 便利店(僅收現金,最低付款額為\$ 10.00)

在 7-11 便利店中使用 EZ-Pay 條碼以現金付款,可從 sfwater.org/waterezpay 下載條碼。大多數 7-11 便利店 24 小時營業,有關更多詳細信息,請查詢您附近的 7-11 便利店。

關於帳戶服務

有關您的自來水帳戶服務和用水的信息,請到訪 myaccount.sfwater.org

有關電力帳戶服務和電力使用的信息,請到訪 myaccount-power.sfwater.org

逾期付款

- 在這困難時期,三藩市水利局不會因延遲付款而關閉自來水或供電服務。
- 在此期間,三藩市水利局還推遲了追款程序。

分期付款計劃

如果您有經濟困難並且需要訂立分期付款計劃,請發送電子郵件至

customerservice@sfwater.org 或致電(415)551-3000。

以下服務暫停:

- 漏水檢查
- 因高額水單的維修檢查
- 因申請調整用水量(Flow Factor Appeal)的庭院檢查

已預約的顧客將收到預約取消通知,並將重新預約。

問題

如果您有任何疑問,我們將為您提供幫助。 客戶服務電話:(415)551-3000,電子郵件:

customerservice@sfwater.org

其他關閉

Pulgas Water Temple 目前不接待任何活動和車輛。行人開口仍然開放,訪客請保持社交距離。

感謝您在這段時間內的耐心和包容! 有關更多信息和市政府資源,請到訪 sf.gov/coronavirus。